

THE ITALIAN BRAND

FalconLift[®]



GRUPPO CARRELLI ELEVATORI

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE E LISTA PARTI DI RICAMBIO
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL AND PARTS LIST

TRANSPALLET MANUALE SERIE PE



ISO9001
ISO14001

Table of contents

1. Introduction	Pag. 2
2. General specifications	Pag. 2
3. Warnings & safety measures	Pag. 2
4. Use of the weighing pallet truck	Pag. 3
4.1 Use (accurate weighing)	Pag. 3
4.2 Indicator functions	Pag. 4
4.3 Error messages	Pag. 6
4.4 On / Off switch	Pag. 7
4.5 Zero check before weighing & correction	Pag. 8
4.6 Gross weighing	Pag. 9
4.7 Totalling	Pag. 10
4.8 Total and reset	Pag. 11
5. Changing the batteries	Pag. 12

1. Introduction

Thank you for using this hand pallet truck with weight indication. Your hand pallet truck with weight indication was designed to give you a reliable and easy to use product. For your safety and correct operation, please carefully read this instruction before using it.

NOTE: All of the information reported herein is based on data available at the moment of printing. We reserve the right to modify our own products at any moment without notice and incurring in any sanction. So, it is suggested to always verify possible updates.

2. General Specifications

Capacity	2,000kg/4,500lbs
Graduation	0-1000kg range -> 5kg 1000-2000kg range -> 10kg
Weighing accuracy	0-500kg range -> +/-10kg 500-1000kg range -> +/-20kg
Power Source	2 "AA" penlight batteries 1.2-1.5V
Environment	General purpose, dry, little rain
Operating temperature	-10oC to 40oC (14oF to 104oF) with 10 to 95% relative humidity

3. Warnings & Safety measures

When using the hand pallet truck with weight indication please observe carefully the instructions and guidelines contained in this manual. Always perform each step in sequence.

- All safety regulations that apply to the pallet truck remain valid and unchanged.
- Any modifications done to the system must be approved in writing from the supplier, prior to any work being completed.
- Do not operate this unit unless you have been fully trained of its capabilities.
- Check the accuracy of the scale on a regular basis to prevent faulty readings.
- Only trained and authorized personnel are allowed to service the scale.

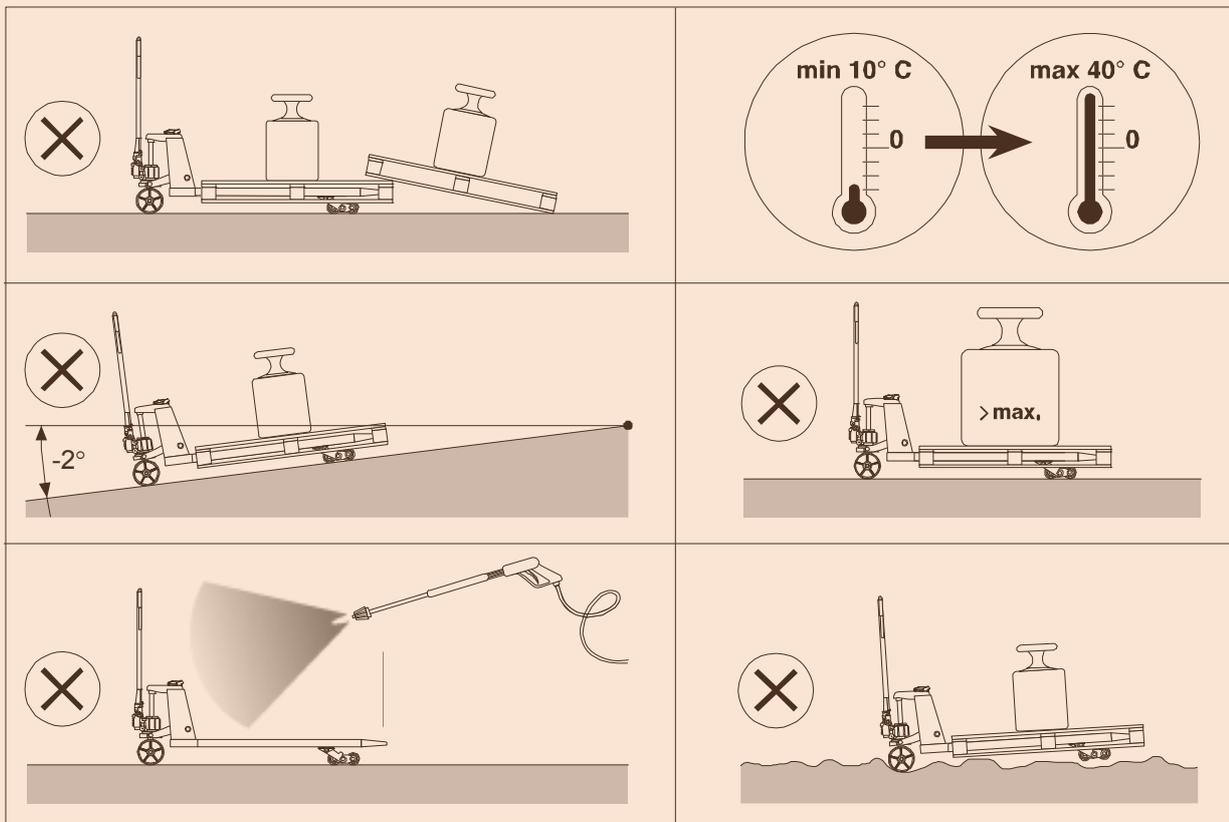
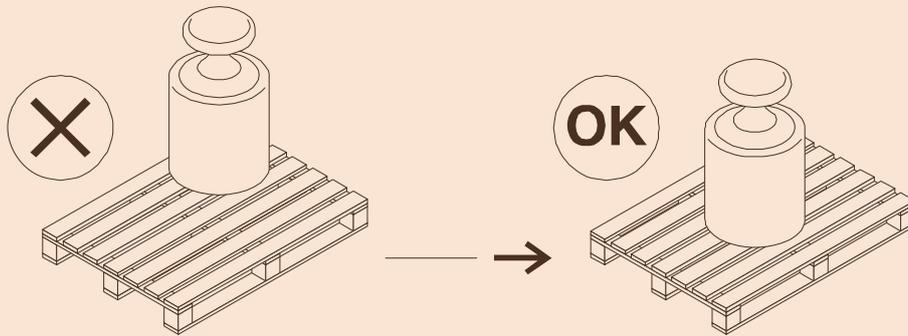


**READ
CAREFULLY**

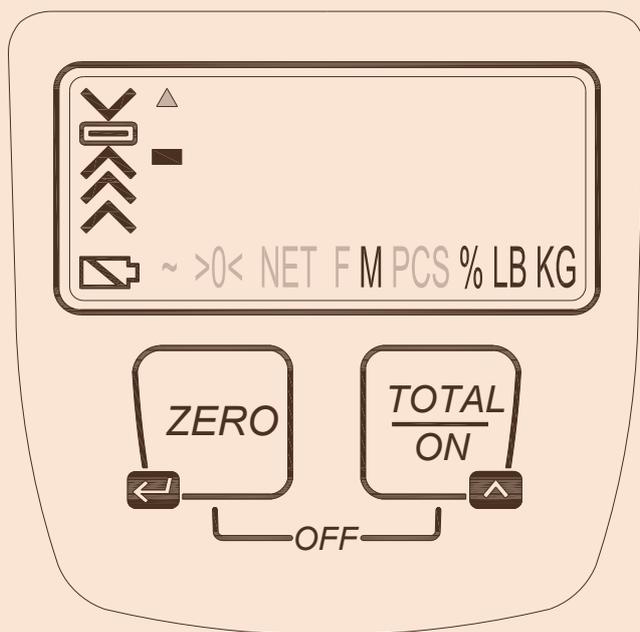


4. Use of weighing pallet truck

4.1 Use (accurate weighing)



4.2 Indicator functions



Displayfunctions (only the black signs are active, not the grey signs)



When the load has been lifted too high, arrow down is ON.



When the reference height has been reached, the reference level stripe will be encircled.



The reference height is almost reached, lift very slowly, 1 arrow is ON.



Lift slowly, 2 arrows are ON.



Lift fast, 3 arrows are ON.



The weight shown is negative.

M

The weight has been stored in the memory.

LB

Displayed shows weight is pounds (to be set by parameter settings menu).

KG

Displayed shows weight is kilogram (standard setting)

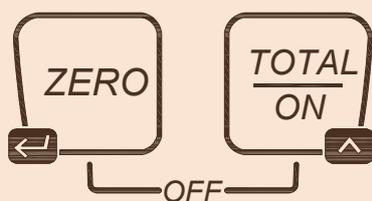


Low bat indicator



Key functions

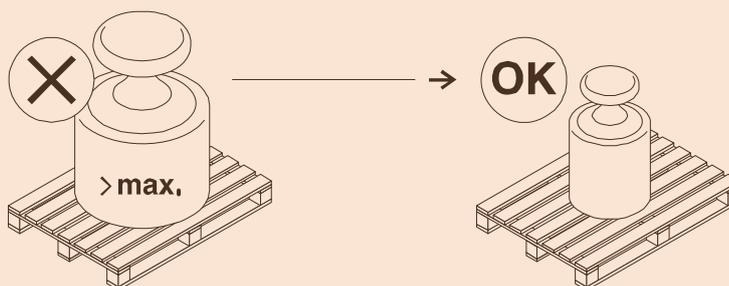
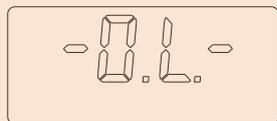
	1 st function	2 nd function
	Zero correction	Zero calibration Reset recalled subtotal
	Switch on indicator Add weight to total	Recall subtotal



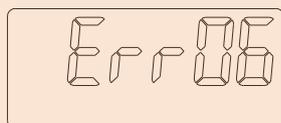
Switch off indicator by pressing both keys



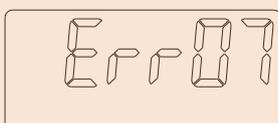
4.3 Error messages



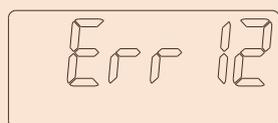
The weighing system has been overloaded. Remove weight.



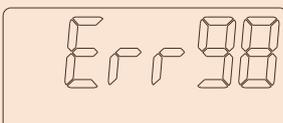
Signal from the sensor on AD converter is too high. Check sensor connection.



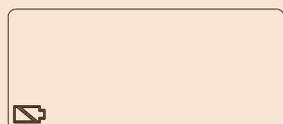
No signal from the sensor on AD converter. Check sensor connection.



Span calibration data lost. Recalibrate the system.



Calibration point must be higher than previous one and higher than value of 25. Or entered value calibration point value is equal to 0000.



The battery voltage level is running low. The battery has to be charged. (See page 13)

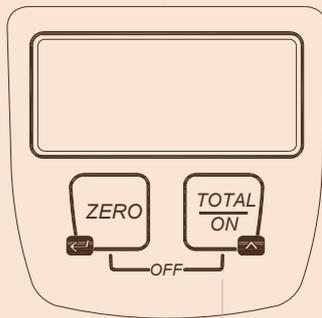


Flashing M, memory is full (>99.999 kg cannot be shown by using 5 digits), no weights can be accepted to be added. Erase memory.



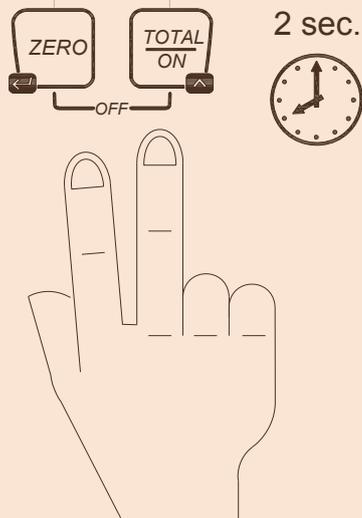
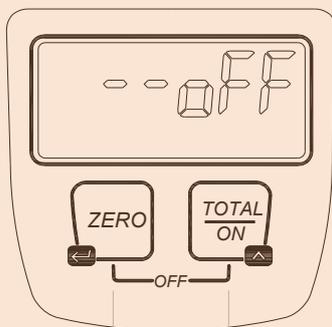
4.4 On / Off switch

Switching on the indicator



Start up the indicator. Press the on key.

Switching off the indicator



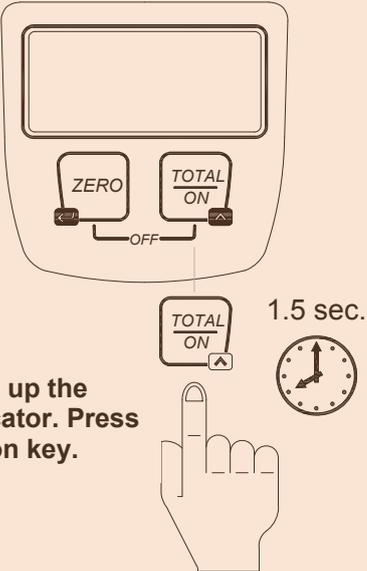
Switch off the indicator by keeping both keys simultaneously pressed for 2 seconds.

The indicator will switch off automatically after 2 minutes if no key press and no motion.



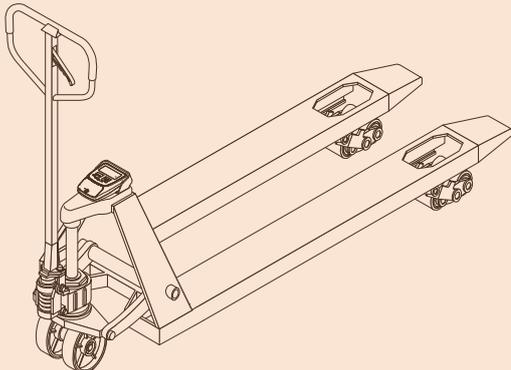
4.5 Zero check before weighing & correction

1



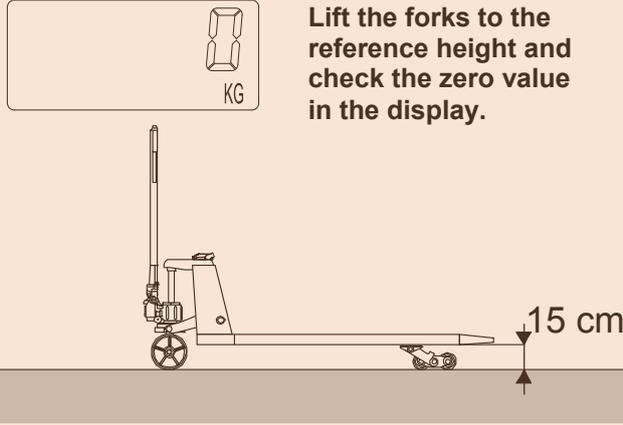
Start up the indicator. Press the on key.

2



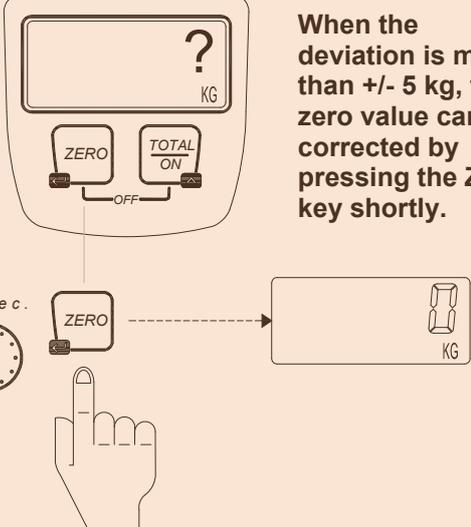
Be sure the forks of the hand pallet truck are empty.

3



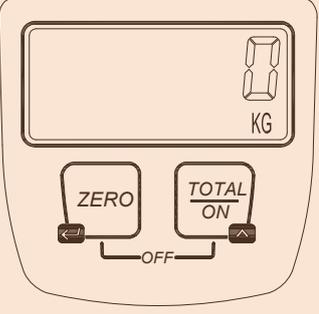
Lift the forks to the reference height and check the zero value in the display.

4



When the deviation is more than +/- 5 kg, the zero value can be corrected by pressing the Zero key shortly.

5

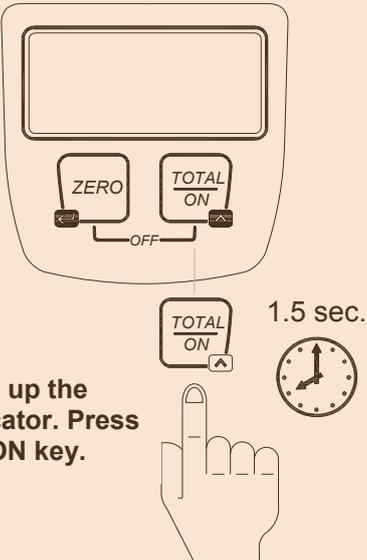


The indicator will directly go back to the normal weighing mode.



4.6 Gross weighing

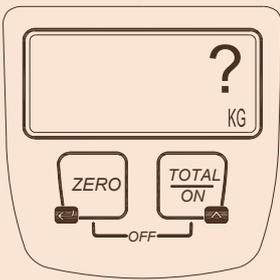
1



Start up the indicator. Press the ON key.

1.5 sec.

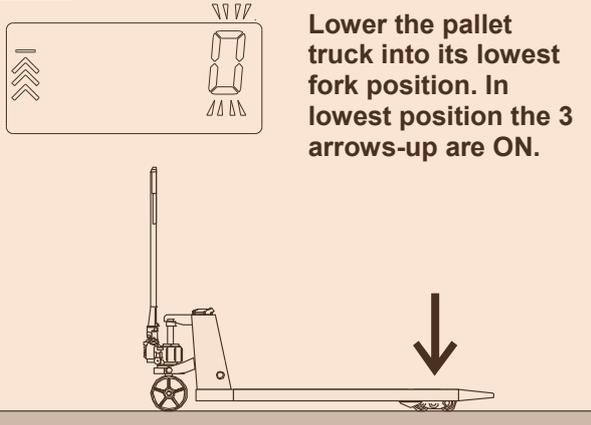
2



Display shows the actual weight on the forks. When the pallet truck is empty, this value will be within +/-30 kg

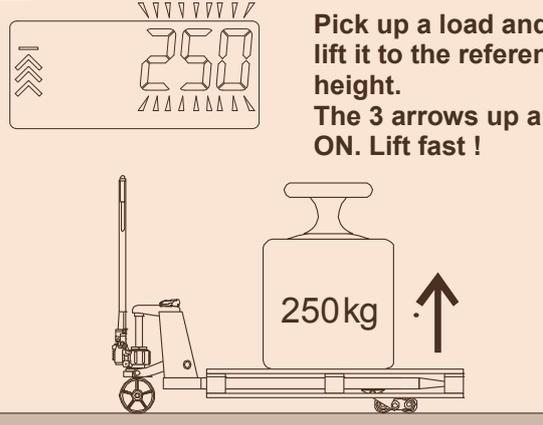
When the pallet truck is not on the reference height, the digits will be flashing.

3



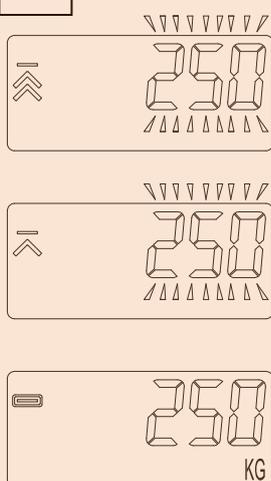
Lower the pallet truck into its lowest fork position. In lowest position the 3 arrows-up are ON.

4



Pick up a load and lift it to the reference height. The 3 arrows up are ON. Lift fast !

5

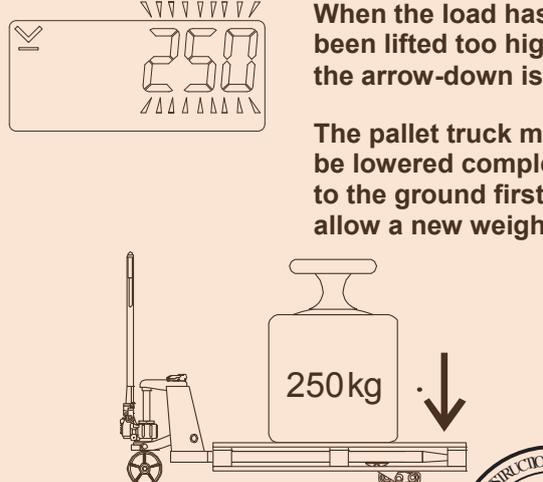


2 arrows-up are ON. Lift more slowly !

1 arrow-up is ON. Lift slowly !

The reference level stripe is encircled. The reference height has been reached !

5



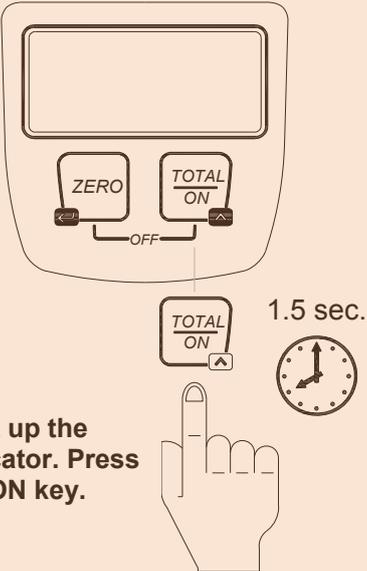
When the load has been lifted too high, the arrow-down is ON.

The pallet truck must be lowered completely to the ground first to allow a new weighing.



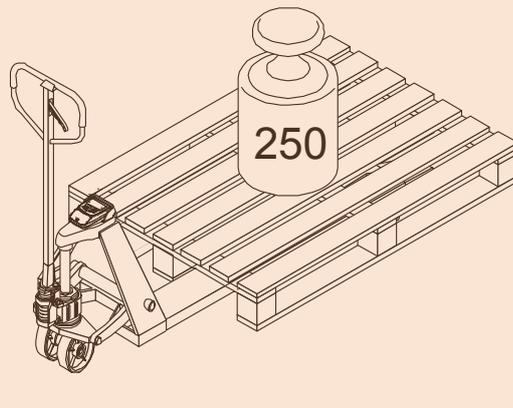
4.7 Totalling

1



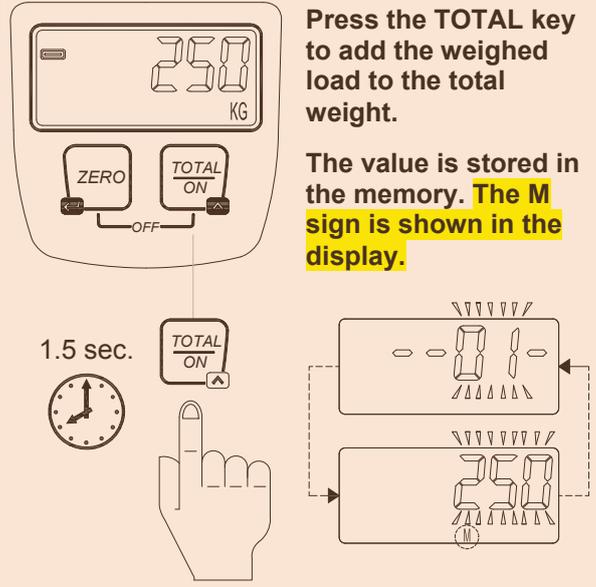
Start up the indicator. Press the ON key.

2



250

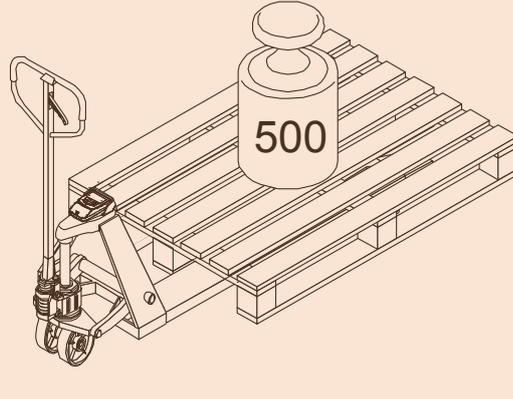
3



Press the TOTAL key to add the weighed load to the total weight.

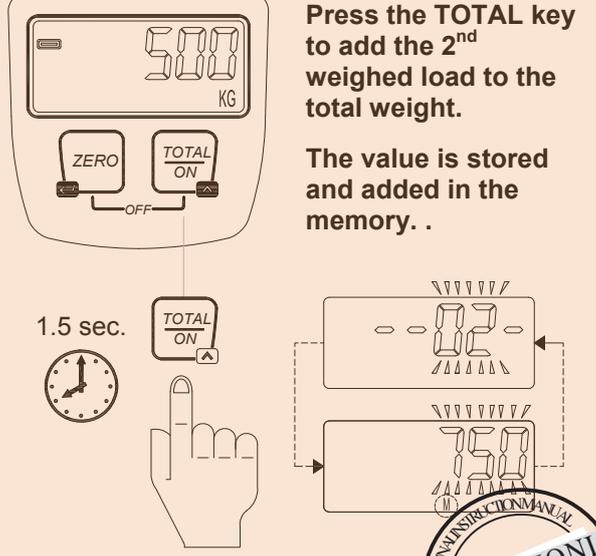
The value is stored in the memory. The M sign is shown in the display.

4



500

5

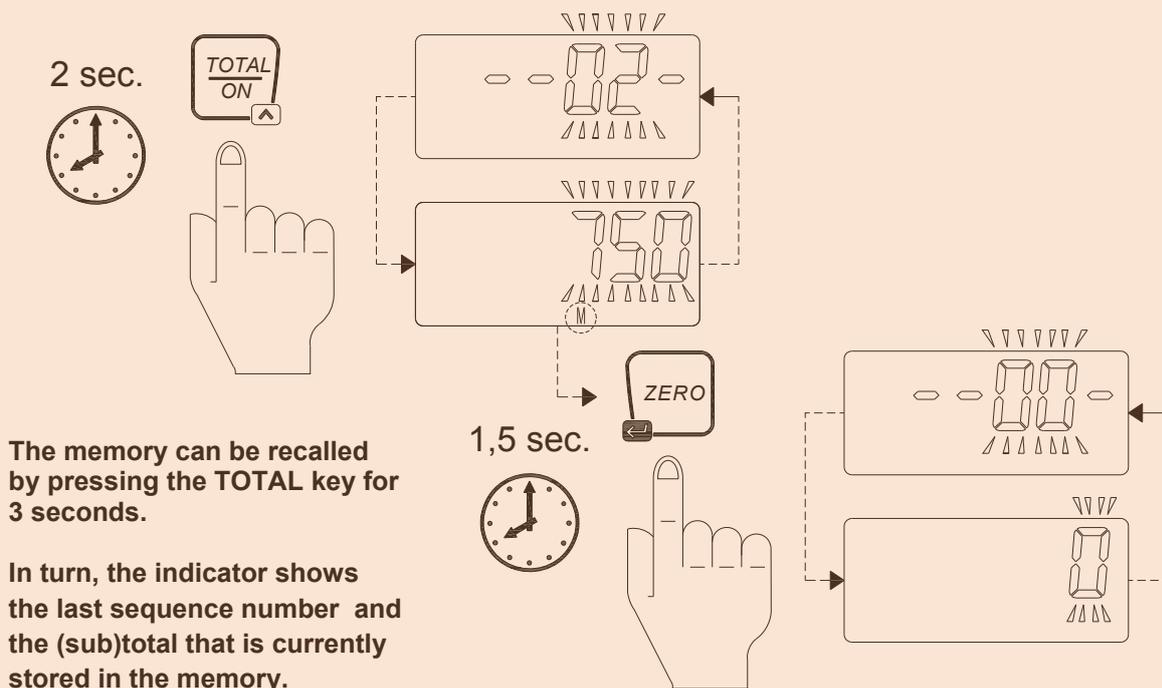


Press the TOTAL key to add the 2nd weighed load to the total weight.

The value is stored and added in the memory. .



4.8 Total and reset



The memory can be recalled by pressing the TOTAL key for 3 seconds.

In turn, the indicator shows the last sequence number and the (sub)total that is currently stored in the memory.

The memory can be erased by pressing the ZERO key shortly.

The system will automatically return to the standard weighing mode.

The M sign is de-activated again.



5. Changing the batteries

The power supply to the system takes place through 2 AA batteries. When used normally, the batteries will last for about 1 year.

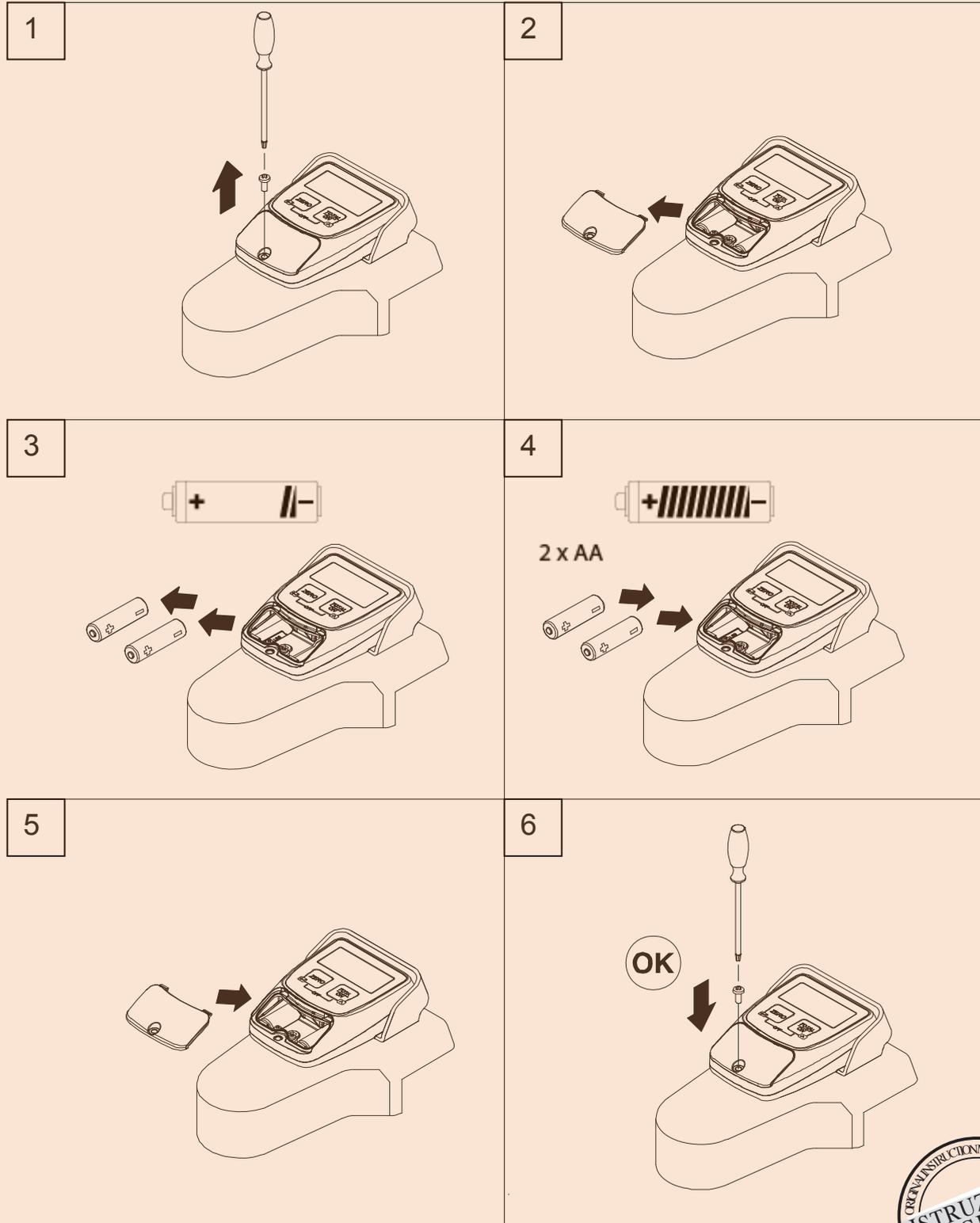


HELP



When the voltage level of the batteries is running low, the display will show "LO-BA".

When the batteries are completely empty, the weighing system switches off.



MANUALE D'ISTRUZIONI INDICATORE DI PESO

Indice

1.	Introduzione	Pag. 13
2.	Specifiche generali	Pag. 14
3.	Avvertimenti & Misure di sicurezza	Pag. 14
4.	Utilizzo del transpallet indicatore di peso	Pag. 14
4.1	Uso (pesatura accurata)	Pag. 14
4.2	Funzioni dell'indicatore	Pag. 15
4.3	Messaggi di errore	Pag. 16
4.4	Tasto on/off	Pag. 17
4.5	Controllo dello zero prima della pesatura & correzione	Pag. 18
4.6	Peso lordo	Pag. 19
4.7	Totale	Pag. 20
4.8	Totale e resettaggio	Pag. 21
5.	Sostituzione delle pile	Pag. 22

1. Introduzione

Grazie per aver scelto il nostro transpallet INDICATORE di PESO. Questo transpallet è fatto di un acciaio di alta qualità e progettato per offrirvi un prodotto durevole, affidabile e maneggevole. Per il suo corretto funzionamento e per la vostra sicurezza si prega di leggere attentamente il manuale sottostante prima dell'uso.

N.B.: Tutte le informazioni riportate qui di seguito si riferiscono ai dati disponibili al momento della stampa. L'azienda si riserva il diritto di modificare i propri prodotti in qualsiasi momento senza preavviso o rischio di sanzioni. Si consiglia inoltre di rivolgersi all'azienda per informarsi di eventuali aggiornamenti.

MACCHINA TIPO:	
MATRICOLA:	

2. Specifiche generali

Portata:	2.000 kg
Precisione di pesatura:	Scala 0-1000kg => 5 kg Scala 1000- 2000 kg => 10kg
Alimentazione:	2 batterie alcaline "AA" 1.2-1.5V
Contesto di utilizzo:	Per qualsiasi applicazione, secco, pioviggarella
Temperatura di utilizzo:	-10°C ~ 40°C con umidità 10 ~95%

3. Avvertimenti & Misure di sicurezza

Si prega di leggere attentamente le istruzioni e le indicazioni riportate in questo manuale prima di utilizzare il transpallet indicatore di peso. Si prega di effettuare ogni operazione in sequenza.

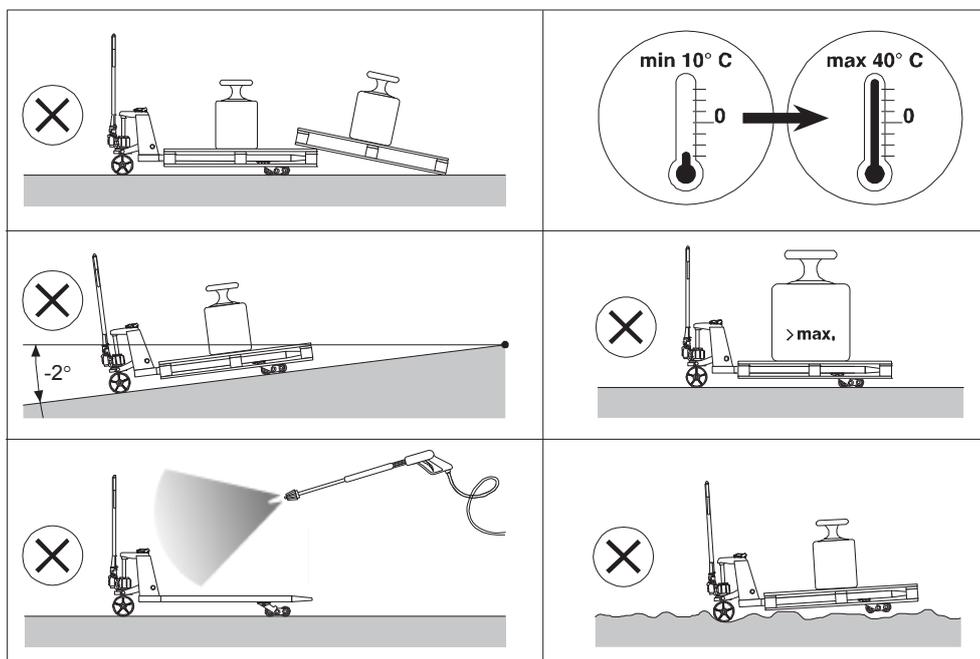
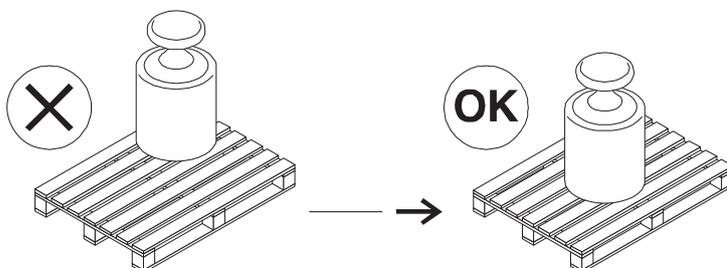


LEGGERE ATTENTAMENTE

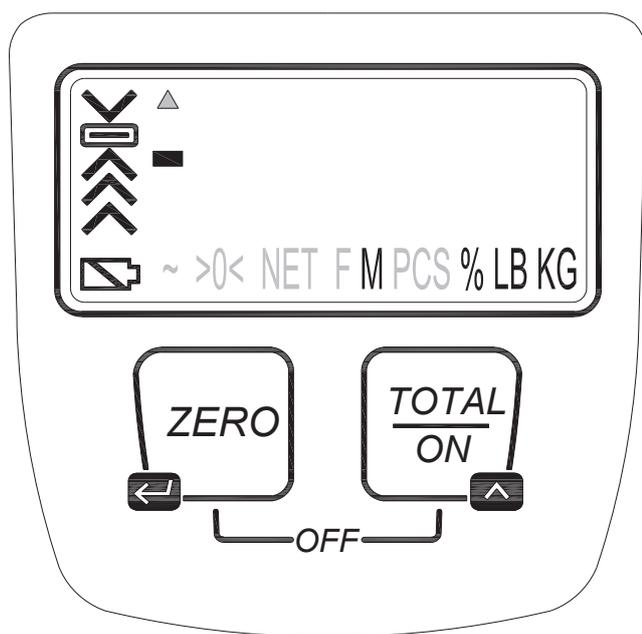
- Tutte le norme di sicurezza che riguardano il transpallet rimangono valide e invariate.
- Tutte le modifiche effettuate al sistema devono essere approvate per iscritto dal fornitore, prima che qualsiasi lavoro sia completato.
- Non utilizzare il transpallet se non si ha familiarità con lo stesso e se non si è preparati o autorizzati a farlo.
- Controllare la precisione della bilancia su basi esatte per prevenire letture sbagliate.
- Solamente personale qualificato ed autorizzato può fare la manutenzione della bilancia

4. Utilizzo del transpallet indicatore di peso

4.1 Utilizzo (precisione di pesatura)



4.2 Funzioni dell'indicatore



Funzioni del display (solamente i segnali neri sono attivi, non quelli grigi)



La freccia in giù è accesa quando il carico è stato sollevato ad una altezza troppo elevata.



Quando l'altezza di riferimento è stata raggiunta, la riga del livello di riferimento sarà cerchiata.



L'altezza di riferimento è quasi raggiunta, il sollevamento è molto lento, 1 freccia è accesa.



Il sollevamento è lento, 2 frecce sono accese.



Il sollevamento è veloce, 3 frecce sono accese.



Il peso indicato è in negativo.

M

Il peso è stato registrato nella memoria.

LB

Il peso visualizzato è in libbre (da regolare dal menù dei parametri di regolazione).

KG

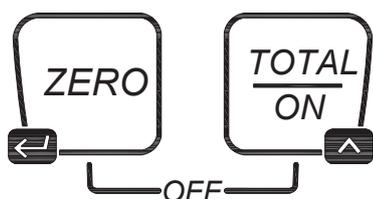
Il peso visualizzato è in kg (regolazione standard).



Indicatore batteria scarica.

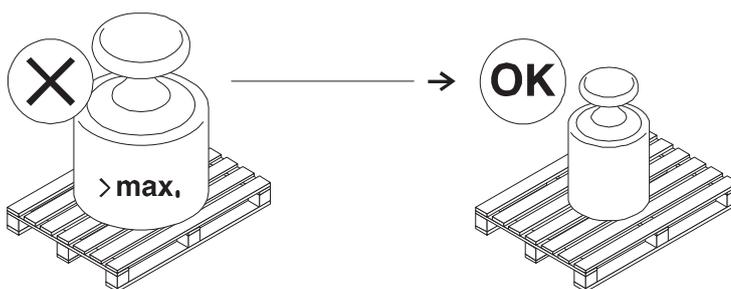
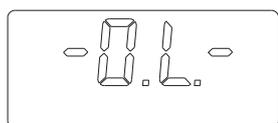
Funzioni tasti

	1° funzione	2° funzione
	Correzione dello zero	Azzeramento Ripristino del totale parziale richiamato
	Accensione indicatore Aggiunge il peso al totale	Richiamo totale parziale

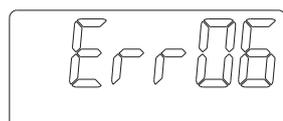


Spegnimento dell' indicatore premendo entrambi i tasti

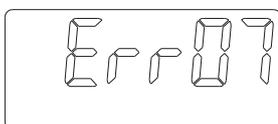
4.3 Messaggi di errore



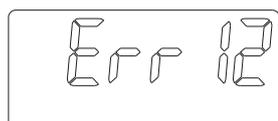
Il sistema di pesatura è stato sovraccaricato. Togliere il peso.



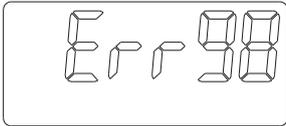
Il segnale del sensore al convertitore AD è troppo alto. Controllare la connessione del sensore.



Nessun segnale del sensore al convertitore AD. Controllare la connessione del sensore.



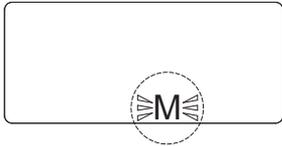
Dati della calibratura persi. Ricalibrare il sistema.



Il punto di calibrazione deve essere superiore a quello precedente e superiore al valore di 25. O il valore inserito del punto di calibratura è uguale a 0000.



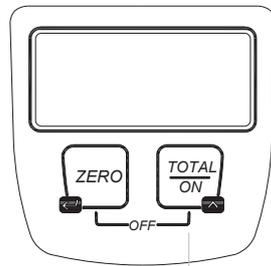
La tensione delle pile è bassa.
Le pile devono essere cambiate (vedere pag. 13).



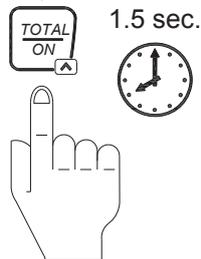
« M » lampeggiante, la memoria è piena (>99,999 kg non può essere visualizzato usando 5 cifre), nessun peso può essere aggiunto.
Cancellare la memoria.

4.4 Tasto on/off

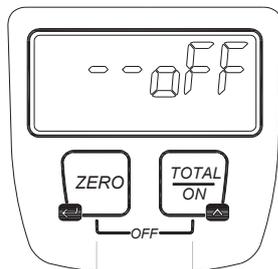
Accensione indicatore



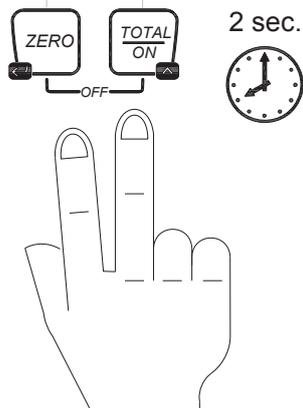
Per accendere l'indicatore premere il tasto on.



Spegnimento indicatore

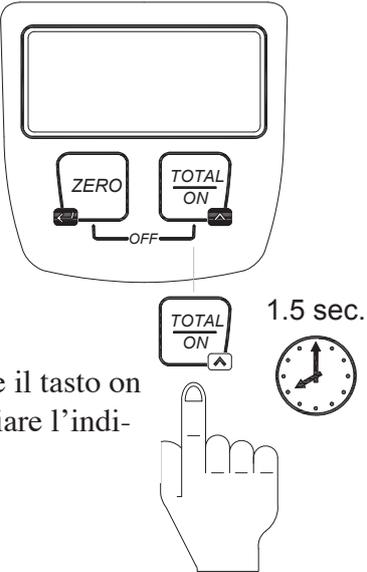
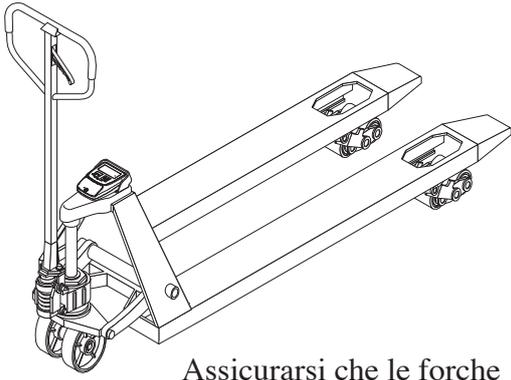
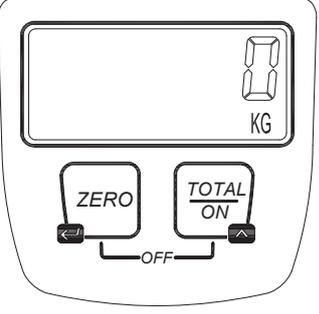


Per spegnere l'indicatore tenere premuti contemporaneamente entrambi i tasti per due secondi.

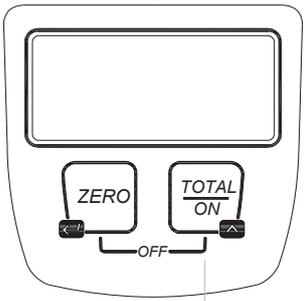
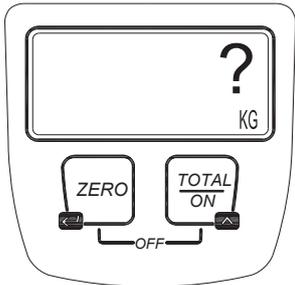
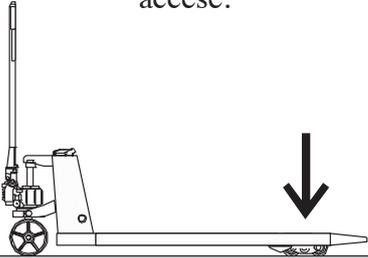
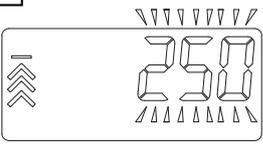
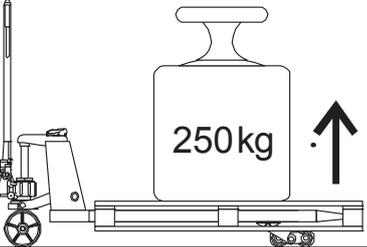
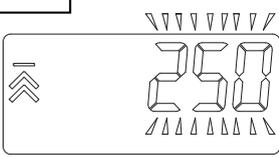
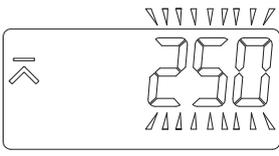
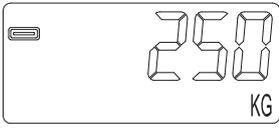
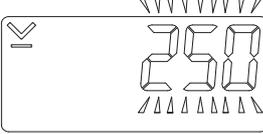
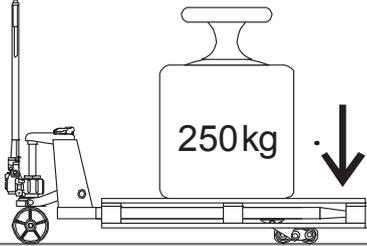


L'indicatore si spegnerà automaticamente dopo due secondi se nessun tasto viene premuto e se nessuno spostamento viene effettuato.

4.5 Controllo dello zero prima della pesatura e correzione

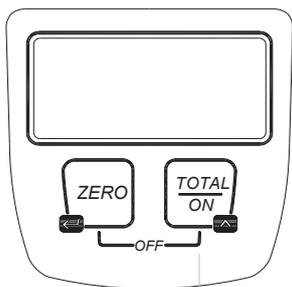
<p>1</p>  <p>Premere il tasto on per avviare l'indicatore.</p>	<p>2</p>  <p>Assicurarsi che le forche siano libere.</p>
<p>3</p>  <p>Sollevarle le forche fino all'altezza di riferimento e controllare il valore dello zero sul display.</p>	<p>4</p>  <p>Quando lo scarto è maggiore di +/- 5kg, il valore dello zero può essere corretto premendo brevemente il tasto Zero.</p>
<p>5</p>  <p>L'indicatore tornerà direttamente alla modalità di pesatura normale.</p>	

4.6 Peso lordo

<p>1</p>  <p>Premere il tasto ON per avviare l'indicatore</p> <p>1.5 sec.</p>	<p>2</p>  <p>Il display indica il peso attuale sulle forche. Quando il transpallet è sgombro, il valore sarà entro +/- 30kg. Quando il transpallet non è all'altezza di riferimento, le cifre lampeggieranno.</p>
<p>3</p>  <p>Abbassare il transpallet fino alla posizione più bassa. In questa posizione le tre frecce in sù sono accese.</p> 	<p>4</p>  <p>Mettere un peso e sollevarlo fino all'altezza di riferimento. Le tre frecce in sù sono accese. Sollevare velocemente!</p> 
<p>5</p>  <p>Le 2 frecce in sù sono accese. Sollevare più lentamente!</p>  <p>1 freccia in sù è accesa. Sollevare più lentamente!</p>  <p>La linea del livello di riferimento è cerchiata. L'altezza di sollevamento è stata raggiunta!</p>	<p>Quando il carico viene sollevato ad un'altezza troppo elevata, si accende la freccia in giù. Il transpallet deve essere abbassato completamente al suolo prima di iniziare un'altra pesatura.</p>  

4.7 Totale

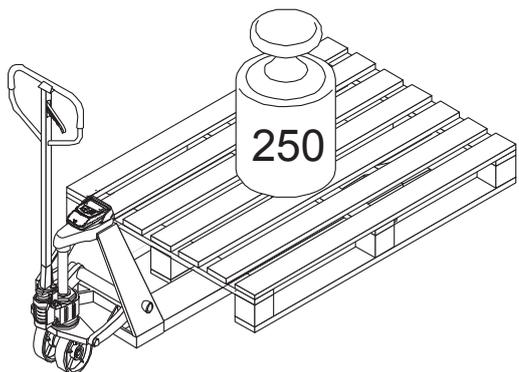
1



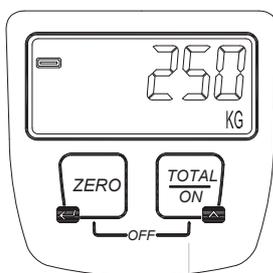
Premere il tasto ON per avviare l'indicatore



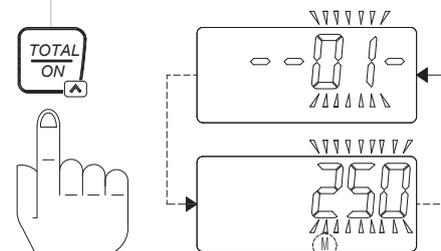
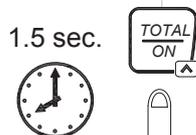
2



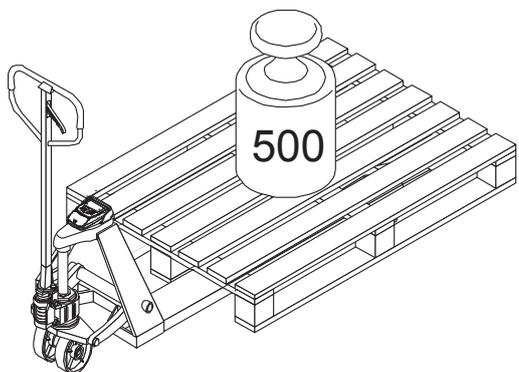
3



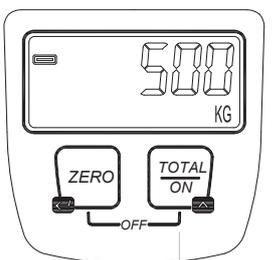
Premere il tasto TOTAL per aggiungere il carico pesato al peso totale. Il valore è registrato nella memoria



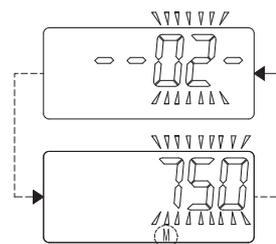
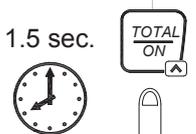
4



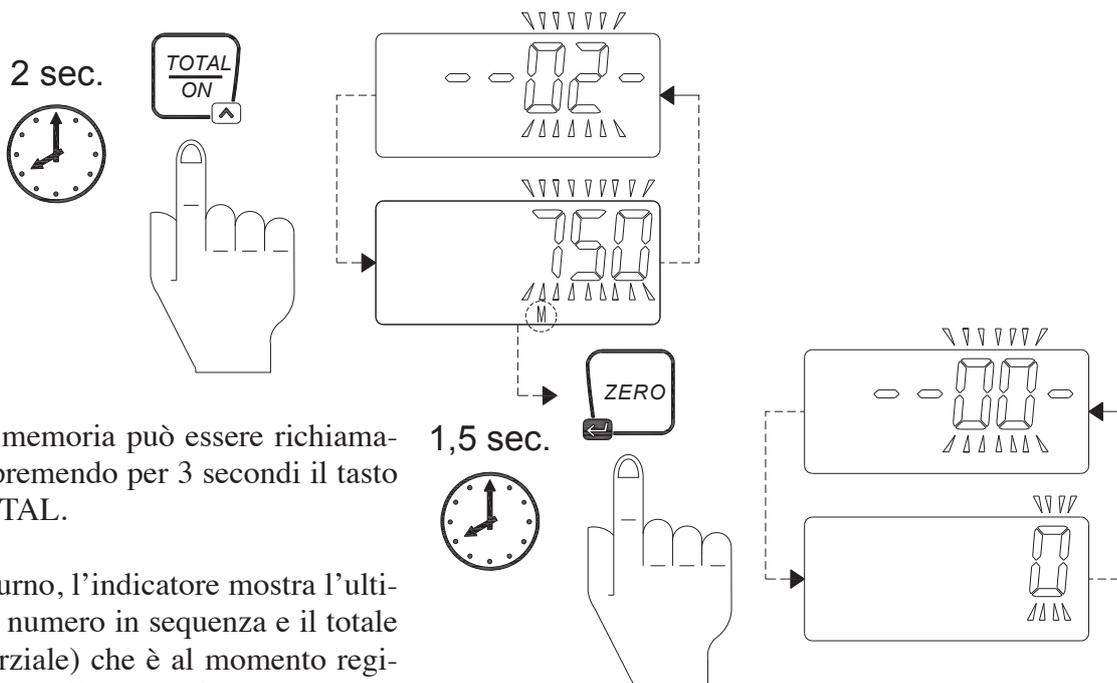
5



Premere il tasto TOTAL per aggiungere il 2° carico pesato al peso totale. Il valore è registrato e aggiunto nella memoria



4.8 Totale e resettaggio



La memoria può essere richiamata premendo per 3 secondi il tasto TOTAL.

A turno, l'indicatore mostra l'ultimo numero in sequenza e il totale (parziale) che è al momento registrato nella memoria.

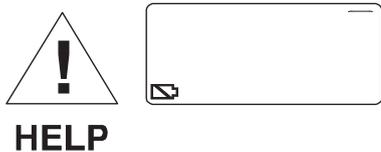
La memoria può essere cancellata premendo brevemente il tasto ZERO

Il sistema ritornerà automaticamente alla modalità di pesatura standard.

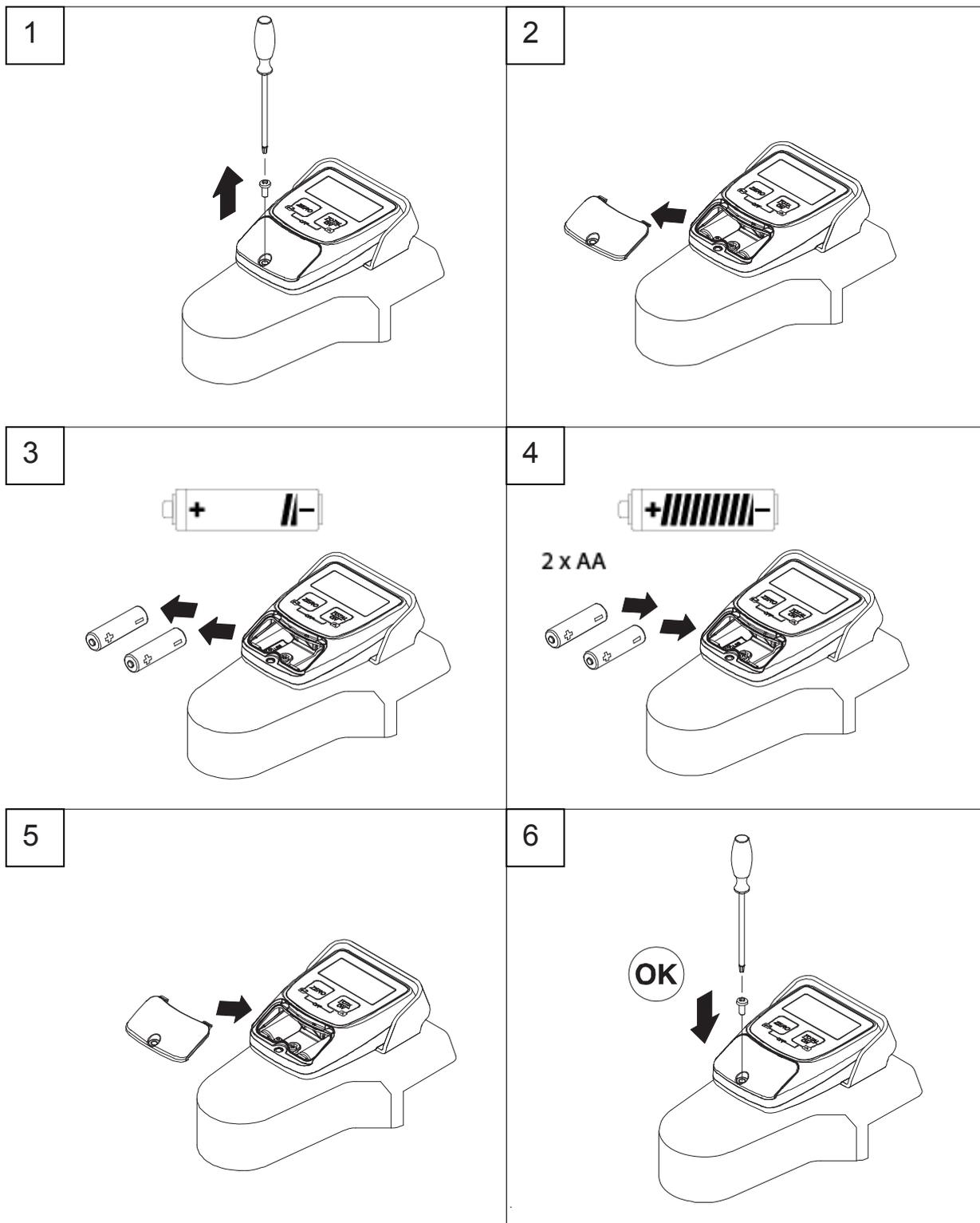
Il segnale M è di nuovo disattivato.

5. Sostituzione delle pile

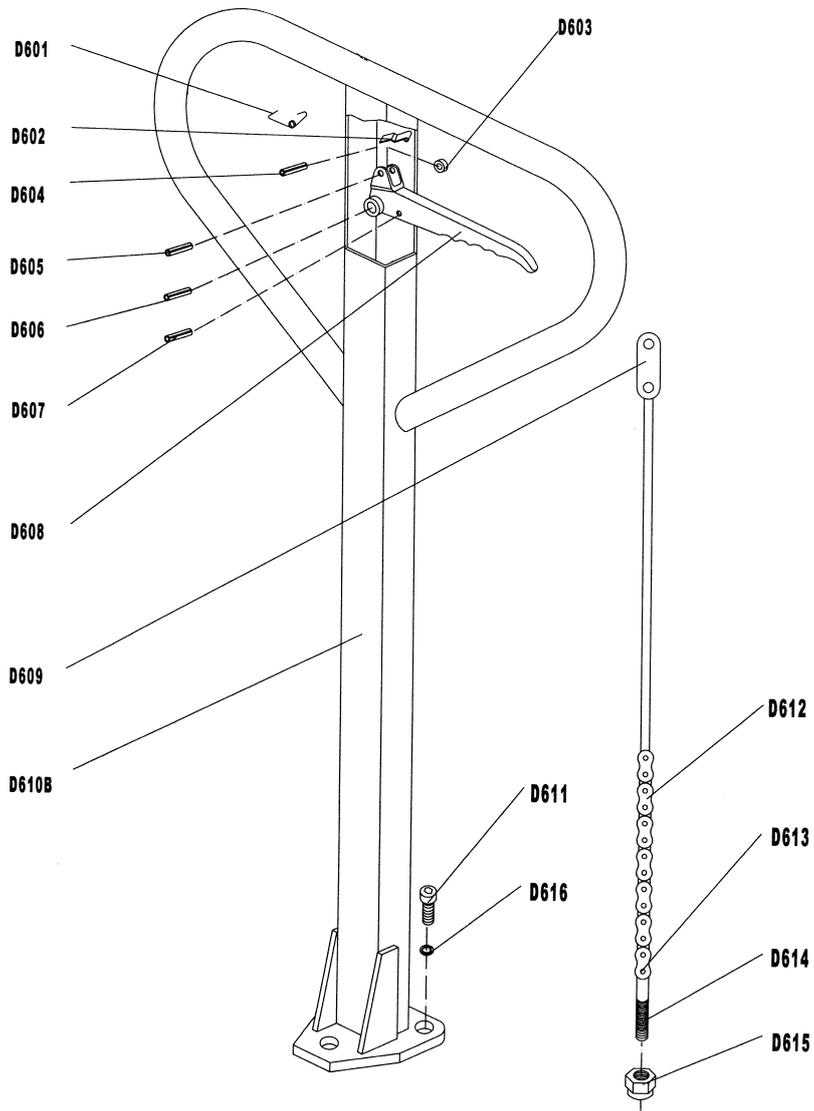
Il sistema è alimentato da 2 pile AA. Le batterie hanno una durata di circa un anno se il sistema viene usato normalmente.



Quando la tensione delle pile diventa troppo bassa, sul display compare la scritta « LO_BA ». Quando le pile sono completamente scariche, il sistema di pesatura si spegne.



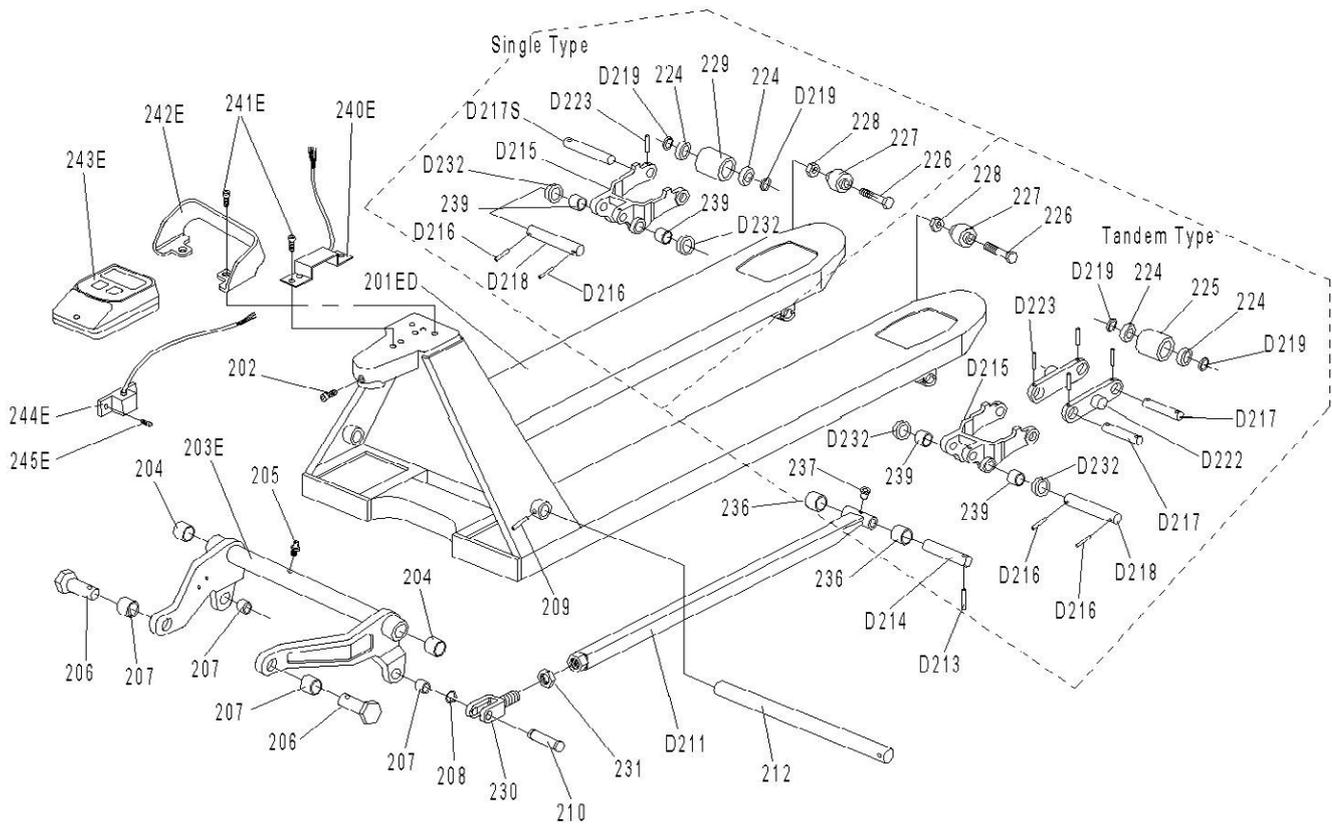
DRAW-BAR



Parts list of Draw-bar

No.	Description	Qty.	Remark	No.	Description	Qty.	Remark
D601	Spring	1		D610B	Handle	1	
D602	Blade Spring	1		D611	Screw	3	
D603	Roller	1		D612	Chain	1	
D604	Elastic Pin	1		D613	Pin	1	
D605	Elastic Pin	1		D614	Adjusting Bolt	1	
D606	Elastic Pin	1		D615	Adjusting Nut	1	
D607	Elastic Pin	1		D616	Elastic Washer	3	
D608	Control Handle	1					
D609	Pull Board	1					

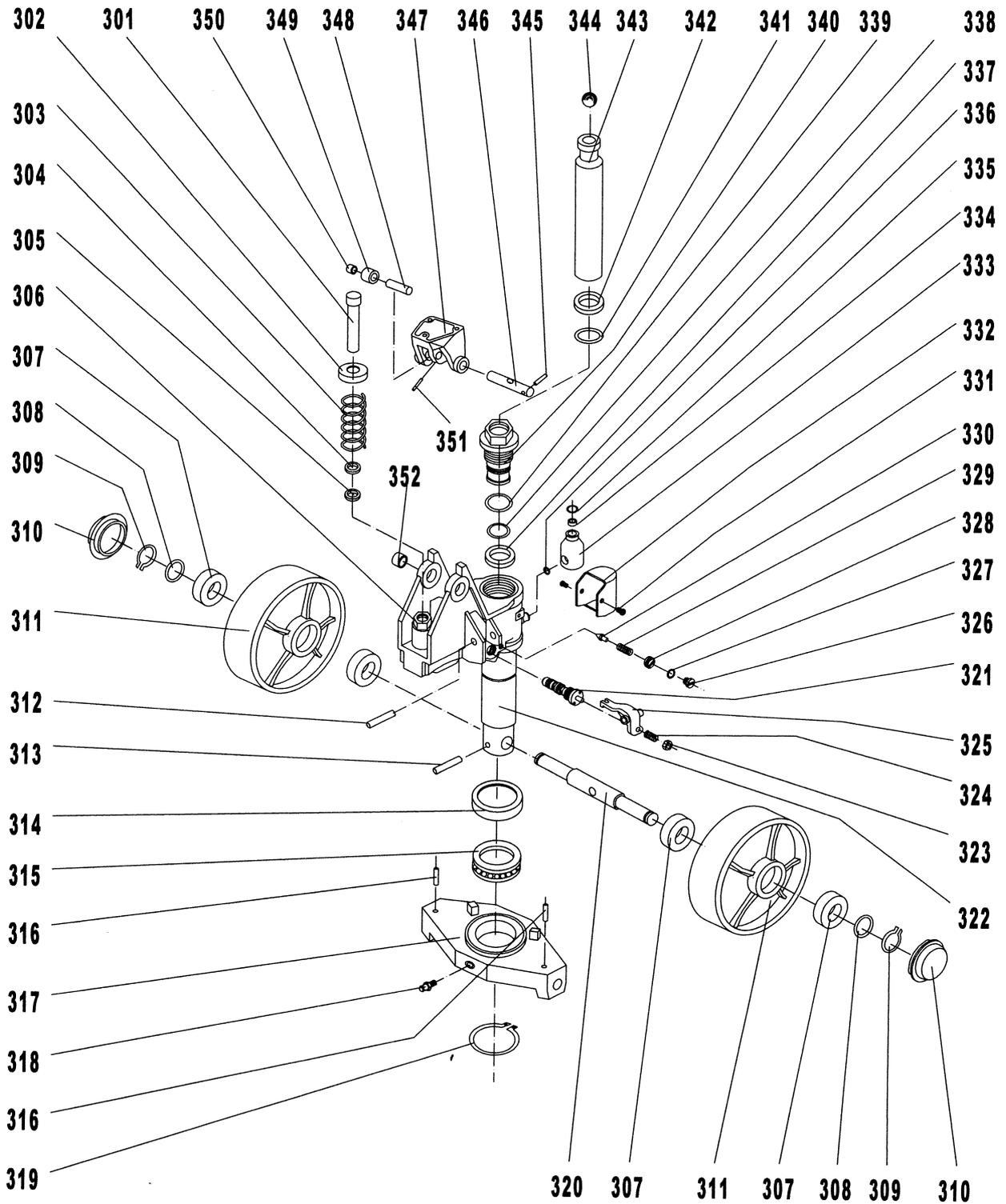
FORK FRAME



Parts list of Fork frame

No.	Description	Qty.	No.	Description	Qty.
201ED	Fork Frame	1	D222	Linking Plate	4
202	Bolt	1	D223	Elastic Pin	8 or 2
203E	Rock - Arm	1	224	Bearing	4/8
204	Bushing	2	225	Loading Roller	4
205	Oil-Holder	1	226	Bolt	2
206	Shaft	2	227	Enter Roller	2
207	Bushing	4	228	Locking Nut	2
208	Retaining Ring	2	229	Single Wheel	2
209	Elastic Pin	1	230	Joint	2
210	Pin	2	231	Nut	2
D211	Pushing Rod	2	D232	Washer	4
212	Shaft	1	236	Bushing	4
D213	Elastic Pin	2	237	Grease Cup	2
D214	Shaft	2	239	Bushing	4
D215	Frame of Roller	2	240E	Load Cell	1
D216	Elastic Pin	4	241E	Bolt	6
D217	Shaft for Roller	4	242E	Indicator Bracket	1
D217S	Shaft for Single Roller	2	243E	Indicator	1
D218	Shaft	2	244E	Sensor	1
D219	Washer	8 or 4	245E	Bolt	2

PUMP



Parts list of Hydraulic pump

No.	Description	Quantity	No.	Description	Quantity
301	Pump Piston	1	330	Spindle of Safety Valve	1
302	Spring Cap	1	331	Screw	2
303	Spring	1	332	Cover of Oil Tank	1
304	Dust Ring	1	333	Oil Tank	1
305	Y - Seal	1	334	Plug of Tank	1
306	Cylinder	1	335	O – Ring	1
307	Bearing	4	336	belt	1
308	Washer	2	337	Y - Seal	1
309	Locking Ring	2	338	O – Ring	1
310	Dust Cover	2	339	O – Ring	1
311	Steering Wheel	2	340	Screw Cover of Pump	1
312	Elastic Pin	1	341	O – Ring	1
313	Elastic Pin	1	342	Dust Ring	1
314	Cover of Bearing	1	343	Piston Rod	1
315	Bearing	1	344	Steel Ball	1
316	Elastic Pin	2	345	Elastic Pin	1
317	Thrust Plate	1	346	Shaft with Hole	1
318	Grease Cup	1	347	Bracket	1
319	Retaining Ring	1	348	Pin	1
320	Shaft of Steering Wheel	1	349	Pressure Roller	1
321	Valve Cartridge	1	350	Bushing	1
322	Pump Body	1	351	Elastic Pin	1
323	Nut	1	352	Bushing	2
324	Adjusting Screw	1			
325	Lever Plate	1			
326	Screw Plug	1			
327	O – Ring	1			
328	Adjusting Bolt	1			
329	Spring	1			



Aironec s.r.l.
Corso Europa 83b,
20017 Rho (Milano) - Italy
Tel. +39 02 93180511
Fax +39 02 9300974
www.aironec.com